

# Tuarascáil Bhliantúil

**2007**

Achoimre Feidhmiúcháin



AN MAOIRSEOIR EORPACH  
AR CHOSAINN SONRAÍ



# Tuarascáil Bhliantúil

**2007**

## Achoimre Feidhmiúcháin



AN MAOIRSEOIR EORPACH  
AR CHOSAINN SONRAÍ

Seoladh poist: rue Wiertz 60, B 1047 An Bhruiséil  
Oifig: rue Montoyer 63, An Bhruiséil, An Bheilg  
Seoladh r phoist: edps@edps.europa.eu  
Láithreán Gréasáin: www.edps.europa.eu  
Teil. (32 2) 283 19 00  
Facs (32 2) 283 19 50

***Seirbhís is ea Europe Direct a chabhróidh leat freagraí  
a fháil ar do cheisteanna maidir leis an Aontas Eorpach***

Uimhir shaorghlao (\*):  
**00 800 6 7 8 9 10 11**

(\* Ní cheadaíonn oibrítheoirí teileafóin soghluaiste áirithe rochtain ar uimreacha 00 800 nó d'fhéadfai airgead a ghearradh ar na glaonna seo.

Tá cuid mhaith eile eolais faoin Aontas Eorpach le fáil ar an idirlíon.  
Tríd an ríomhaire seirbhíse Europa a thagtar ann (<http://europa.eu>).

Tá nóta leabhareolach le fáil ag deireadh an imleabhair seo

Lucsamburg: Oifig Foilseachán Oifigiúil na gComhphobal Eorpach, 2008

ISBN 978-92-95030-76-3

© Na gComhphobail Eorpach, An Bhruiséil • Lucsamburg, 2008  
Is ceadmhach aon chuid den fhoilseachán seo a atáirgeadh, ach an fhoinse a admháil

## Réamhrá

Is í seo achoimre feidhmiúcháin an ceathrú Tuarascáil Bhliantúil ar ghníomhaíochtaí an Mhaoirseora Eorpaigh ar Chosaint Sonraí (MECS). Clúdaítear 2007, an tríú bliain iomlán gníomhaíochta ó bunaíodh an MECS mar institiúid nua, sa Tuarascáil seo.

Chuaigh Peter Hustinx (an Maoirseoir) agus Joaquin Bayo Delgado (an Maoirseoir Cúnta) i mbun oifige in Eanáir 2004 chun an t údarás neamhspleách a bhunú a phléann le sonraí pearsanta a chosaint ar leibhéal an Aontais Eorpaigh (AE). Mar a leagtar síos i Rialachán (CE) Uimh. 45/2001 <sup>(1)</sup>, is iad seo a leanas a bpríomhghníomhaíochtaí:

- maoirseacht a dhéanamh ar an bpróiseáil a dhéanann lucht riaracháin an AE ar shonraí pearsanta, á chinntiú dóibh nach sárófar cearta agus saoirsí daoine aonair a ndéanfar próiseáil ar a gcuid sonraí (maoirseacht);
- comhairle a thabhairt faoi thograí le haghaidh reachtaíochta nua AE ina gcuirfear béim ar chosaint sonraí (comhairliúchán);
- comhoibriú le húdaráis chosanta sonraí eile d'fhonn leibhéal ard agus leibhéal comhsheasmhach cosanta a áirithiú ar fud na hEorpa (comhar).

Léiríonn an tuarascáil go ndearnadh dul chun cinn suntasach i réimse na maoirseachta. De thoradh na béime a leagadh ar thorthaí a thomhas rinneadh infheistíocht maidir le ceanglais chosanta sonraí a chomhlíonadh i bhformhór institiúidí agus chomhlachtaí an Chomhphobail. Is cúis áirithe sásaimh dúinn é sin, ach is gá iarrachtaí leanúnacha a dhéanamh chun go gcomhlíonfar na ceanglais chosanta sonraí go hiomlán.

Cuireadh béim mhór i réimse an chomhairliúcháin ar an ngá atá le creat comhsheasmhach agus éifeachtach a chur ar fáil, sa chéad cholún agus sa tríú colún, ach ní i gcónaí a bhí na torthaí sásúil. Leagtar béim sa tuarascáil freisin ar an tairbhe a bhaineann réimsí éagsúla beartais, a mbítear de shíor ag cur leo, ag gníomhaíochtaí comhairliúcháin an MECS.

Síníodh Conradh Liospóin, ina bhforáiltear do chosaint bhreise a thabhairt do sonraí pearsanta, lena n áirítear rialacha maidir le maoirseacht neamhspleách, in 2007. Cor cinniúnach is ea an Conradh nua i stair an AE, ach ba cheart go dtuigfí freisin gur dúshlán é. Caithfear na cosaintí bunúsacha a bhfuil béim orthu sna Conarthaí a chur i bhfeidhm go praiticiúil. Caithfear sin a dhéanamh ní amháin i gcás ina mbeadh institiúidí agus comhlachtaí ag próiseáil sonraí pearsanta, ach freisin i gcás ina ndéanfaidís rialacha agus beartais a bhféadfadh tionchar a bheith acu ar chearta agus ar shaoirsí na saoránach Eorpach a fhorbairt.

<sup>(1)</sup> Rialachán (CE) Uimh. 45/2001 an 18 Nollaig 2000 maidir le daoine aonair a chosaint i dtaca le sonraí pearsanta a bheith á bpróiseáil ag institiúidí agus ag comhlachtaí an Chomhphobail agus maidir le saorghluaiseacht sonraí den sórt sin, IO L 8, 12.01.2001, lch. 1.

## Torthaí in 2007

Luaitear i dTuarascáil Bhliantúil 2006 gur roghnaíodh na príomhchuspóirí seo a leanas le haghaidh 2007. Baineadh an chuid is mó de na cuspóirí sin amach go hiomlán nó go páirteach.

- **Raon feidhme líonra na n oifigeach cosanta sonraí**

Bhain líonra na n oifigeach cosanta sonraí barr maitheasa amach, agus ghlac institiúidí uile an Chomhphobail páirt ina chuid gníomhaíochtaí. Thug an MECS an tacaíocht agus an treoir go leanúnach d'fhorbairt fheidhmeanna na n oifigeach cosanta sonraí, agus béim á leagan aige ar oifigigh ar earcaigh nua iad.

- **Leanúint den réamhsheiceáil**

Tháinig fás suntasach ar líon na réamhsheiceálacha a bhaineann leis na hoibríochtaí próiseála atá ann cheana, ach tá roinnt oibre le déanamh fós ag mórchuid na n institiúidí agus na gcomhlachtaí chun a gcuid oibleagáidí a chomhlíonadh.

- **Cigireachtaí agus seiceálacha**

Tá tús curtha ag an MECS, ó Earrach 2007 ar aghaidh, le dul chun cinn a thomhas maidir le Rialachán (CE) Uimh. 45/2001 a chur i bhfeidhm. Bhí na hinstitiúidí agus na comhlachtaí uile rannpháirteach sa bheart seo. Tá tuairisc tugtha ar na torthaí, go ginearálta agus cás ar chás (féach caibidil 2 den Tuarascáil Bhliantúil).

- **Físfhaireachas**

Rinneadh suirbhéanna ar chleachtais maidir le físfhaireachas ar leibhéal an AE agus ar an leibhéal náisiúnta araon, agus pléadh le cásanna éagsúla a bhain le hinstitiúidí aonair nó le comhlachtaí aonair. Beidh an taithí sin mar bhonn leis na dréacht treoirlínte atáthar a ullmhú.

- **Saincheistanna cothrománacha**

Déantar anailís go leanúnach ar thuairimí faoi réamhsheiceálacha agus ar chinntí faoi ghearáin chun saincheistanna cothrománacha a aimsiú. Foilseofar na chéad pháipéir ina dtabharfar treoir d'institiúidí agus do chomhlachtaí uile an Chomhphobail in 2008. Pléadh saincheistanna a bhaineann le sonraí leighis nó le sonraí smachta a chaomhnú leis na húdaráis chuí.

- **Comhairliúchán maidir le reachtaíocht**

D'eisigh an MECS tuairimí go leanúnach maidir le tograí reachtaíochta nua agus d'éirigh leis a áirithiú gur leanadh den obair orthu ina dhiaidh sin. Clúdaíonn a ról comhairleach réimse leathan ábhar agus tá sé bunaithe ar fhardal córasach agus ar roghnú córasach tosaíochtaí.

- **Cosaint sonraí sa tríú colún**

Tugadh aird ar leith sa tríú colún ar chreat ginearálta a fhorbairt le haghaidh sonraí a chosaint agus ar thograí maidir le sonraí pearsanta a mhalartú thar teorainneacha. Ar an drochuair, ní raibh toradh rómhaith air sin sa dá chás.

- **Cosaint sonraí a chur in iúl**

Thug an MECS tacaíocht láidir do ghníomhaíochtaí leantacha “Thionscnamh Londan” a raibh mar aidhm aige “cosaint sonraí a chur in iúl agus an chosaint sin a dhéanamh níos éifeachtaí”.

- **Rialacha nós imeachta**

Glacfar rialacha nós imeachta i rith 2008. Tá dul chun cinn maith déanta maidir le lámhleabhair de chásanna inmheánacha éagsúla a fhorbairt.

- **Bainistiú acmhainní**

Cuireadh feabhas ar bhainistiú acmhainní airgeadais agus acmhainní daonna (athnuachan ar struchtúr an bhuiséid, ar rialacha inmheánacha maidir le meastóireacht a dhéanamh ar an bhfoireann, agus beartas oiliúna a fhorbairt). B’fheabhsúchán breise é chomh maith gur cuireadh córas rialaithe inmheánach i bhfeidhm agus gur ceapadh oifigeach cosanta sonraí.

## Cuspóirí le haghaidh 2008

Roghnaíodh na príomhchuspóirí seo a leanas le haghaidh 2008. Déanfar cur síos ar na torthaí a bhainfear amach sa chéad Tuarascáil Bhliantúil eile.

### ● **Tacaíocht do líonra na n oifigeach cosanta sonraí**

Leanfar de thacaíocht láidir a thabhairt d'oifigigh chosanta sonraí, go háirithe i gcás gníomhaireachtaí a bunaíodh le déanaí. Spreagfaidh an MECS malartú breise saineolais agus dea chleachtais eatarthu.

### ● **Ról na réamhsheiceála**

Cuirfear bailchríoch ar réamhsheiceálacha oibríochtaí próiseála atá ann i gcás mhórchuid na n institiúidí agus na gcomhlachtaí. Cuirfear béim ar leith ar mholtaí a chur i bhfeidhm.

### ● **Treoir chothrománach**

Déanfar treoir maidir le saincheisteanna ábhartha atá i gcoitinne ag mórchuid na n institiúidí agus na gcomhlachtaí (e.g. sonraí a bhaineann le cúrsaí sláinte a phróiseáil, agus plé le físfhaireachas) a fhorbairt.

### ● **Comhlíonadh a thomhas**

Déanfar tomhas leanúnach ar chomhlíonadh maidir le Rialachán (CE) Uimh. 45/2001 agus beidh méadú ar chigireachtaí a chur i bhfeidhm ar an láthair. Foilseofar beartas ginearálta cigireachta chomh maith.

### ● **Córais ar mhórsála**

Déanfaidh an MECS forbairt bhreise ar mhaoirseacht chomhordaithe ar Eurodac, i gcomhar le húdarais mhaoirseachta náisiúnta, agus forbróidh sé an saineolas is gá le haghaidh maoirseacht a dhéanamh ar chórais ar mhórsála eile, amhail SIS II agus VIS, gan mhoill.

### ● **Tuairimí faoi reachtaíocht**

Leanfaidh an MECS de thuairimí nó de bharúlacha tráthúla a eisiúint faoi thograí reachtaíochta nua, ar bhonn fardail chórasaigh d'ábhair agus de thosaíochtaí ábhartha, agus áiritheoidh sé go mbeidh leanúnachas leordhóthanach ann.

### ● **Conradh Liospóin**

Leanfaidh an MECS d'fhorbairtí maidir le Conradh Liospóin a leanúint agus déanfaidh sé anailís mhionsonraithe ar an tionchar a bheidh aige ar chosaint sonraí agus tabharfaidh sé comhairle, más gá, maidir le cosaint sonraí.

- **Faisnéis ar líne**

Is rún don MECS an fhaisnéis atá ar an láithreán gréasáin a thabhairt cothrom le dáta agus cur leis an bhfaisnéis atá ar fáil air agus tuilleadh feabhais a chur ar an nuachtlitir leictreonach.

- **Rialacha nós imeachta**

Déanfaidh an MECS Rialacha nós imeachta a ghlacadh agus a fhoilsiú, ina gclúdófar a ról éagsúla agus a ghníomhaíochtaí éagsúla. Beidh uirlisí praiticiúla ar fáil ar an láithreán gréasáin do pháirtithe leasmhara.

- **Bainistiú acmhainní**

Déanfaidh an MECS comhdhlúthú agus forbairt bhreise ar roinnt gníomhaíochtaí a bhaineann le hacmhainní airgeadais agus maidir le hacmhainní daonna, agus cuirfidh sé barr feabhais ar phróisis oibre inmheánacha eile.



## Maoirseacht

Ceann de phríomhróil an MECS is ea maoirseacht a dhéanamh go neamhspleách ar oibríochtaí próiseála a chuireann institiúidí an Chomhphobail nó comhlachtaí an Chomhphobail i gcrích. Is é Rialachán (CE) Uimh. 45/2021 an creat dlíthiúil lena mbunaítear líon oibleagáidí dóibh siúd a dhéanann sonraí a phróiseáil, agus lena mbunaítear líon ceart dóibh siúd a ndéantar próiseáil ar a gcuid sonraí pearsanta.

Oibríochtaí próiseála sonraí pearsanta nach baol ar leith iad d’ábhair na sonraí, cuirtear in iúl d’oifigeach cosanta sonraí na hinstiúide nó an chomhlachta lena mbaineann iad. Nuair a bhíonn baol ar leith ag baint lena sonraí pearsanta siúd a bhfuiltear ag próiseáil a gcuid sonraí, bíonn ar an MECS réamhsheiceáil a dhéanamh ar an bpróiseáil sin. Cinneann an MECS ansin cibé acu an luíonn an phróiseáil leis an Rialachán nó nach luíonn.

I measc raon na gcúraimí maoirseachta, faoi threoir an Mhaoirseora Chúnata, tá comhairle a sholáthar mar aon le cabhrú le hoifigigh chosanta sonraí, réamhsheiceáil a dhéanamh ar oibríochtaí próiseála a mbeadh baol ag baint leo, chomh maith le fiosrúcháin a chur ar bun agus gearáin a láimhseáil. Áirítear sa chúram sin freisin páipéir chúlra agus dearcpháipéir a chur ar fáil, agus maoirseacht a dhéanamh ar aonad lárnach Eurodac.

Bhí an **réamhsheiceáil** ina príomhghníomhaíocht maidir le cúram maoirseachta an MECS arís in 2007.

Mar a luadh i dTuarascáil Bhliantúil 2005 agus i dTuarascáil Bhliantúil 2006 araon, spreag an MECS oifigigh chosanta sonraí go leanúnach chun cur le líon na bhfógraí réamhsheiceála chuig an MECS. Socraíodh gurb é earrach 2007 an spriocdháta ar gá go mbeadh fógraí a ndéanfadh an MECS réamhsheiceáil orthu — *cásanna ex post* — faighte chun go spreagfaí institiúidí agus comhlachtaí an Chomhphobail chun cur lena n iarrachtaí a n oibleagáid fógrúcháin a chomhlíonadh go hiomlán. Bhí de thoradh air sin gur tháinig méadú suntasach ar líon na bhfógraí.

As 101 fógra, eisíodh **90 tuairim réamhsheiceála in 2007** <sup>(2)</sup>. Is ionann an 101 cás seo, a tugadh chun críche le tuairim fhoirmiúil, agus méadú 77.19 % ar an obair réamhsheiceála i gcomparáid le 2006. Tá gaol gan amhras idir ualach na hoibre agus an spriocdháta “earrach 2007”.

Ní raibh ach 11 de na cásanna sin ina **gcásanna “cuí” réamhsheiceála**, i.e. gur lean na hinstiúidí lena mbaineann an nós imeachta maidir le réamhsheiceáil a dhéanamh roimh an oibríocht próiseála a chur i bhfeidhm. I dteannta an 101 cás sin ar eisíodh tuairim ina dtaobh, phléigh an MECS le 31 cás ar fionnadh nár ghá réamhsheiceáil a dhéanamh orthu — bhain 11 acu le catagóir an ríomhfhaireacháin.

<sup>(2)</sup> As 101 fógra, ar chúiseanna praiticiúla agus de bhrí go raibh nasc idir cuid de na cásanna, pléadh le 15 fhógra de chuid OLAF le chéile i gceithre thuairim éagsúla. Sin é an chúis ar 90 tuairim a bhí ann de thoradh ar 101 fógra.

Maidir le **hamlín**te an MECS agus institiúidí agus chomhlachtaí an Chomhphobail, thóg sé lá níos lú in 2006 seachas mar a thóg sé in 2007 ar an MECS tuairimí a dhréachtú (meán 56.9 lá in 2007). Is figiúr an sásúil é sin i bhfianaise an mhéadaithe ar líon agus ar chastacht na bhfógraí. Bhí laghdú de lá amháin, nach mór, ar líon na laethanta a tugadh mar shíneadh ama don MECS le hais 2006 chomh maith. Thairis sin, cé go bhféadfaí síneadh ama uasta de dhá mhí a thabhairt, bhí níos lú ná mí i gceist leis de ghnáth.

Is cúis imní don MECS, áfach, na tréimhsí fada a thógann sé ar na hinstitiúidí agus ar na comhlachtaí an fhaisnéis ar fad a chur ar fáil. Sa chomhthéacs sin, meabhraíonn an MECS arís eile do na hinstitiúidí agus do na comhlachtaí go bhfuil sé d'oibleagáid orthu comhoibriú leis an MECS agus an fhaisnéis a iarrfar orthu a chur ar fáil dó.

In 2007, ba iad na saincheisteanna seo a leanas go príomha a clúdaíodh sna **cásanna réamhsheiceála ex post** <sup>(3)</sup>: sonraí leighis a phróiseáil institiúidí agus comhlachtaí, earcú foirne agus roghnú iarrthóirí, meastóireacht ar an bhfoireann (go háirithe na nósanna imeachta deimhniúcháin agus fianaithe, chomh maith leis an nós imeachta maidir le scor luath), nósanna imeachta OLAF, comhaid seirbhísí sóisialta agus ríomh fhaireachán.

Bhí ról suntasach ag córais bainistíochta ama sa Choimisiún Eorpach i ndáil leis na príomh shaincheisteanna i leith réamhsheiceálacha cuí a dhéanamh in 2007.

Maidir leis an obair leantach ar thuairimí réamhsheiceála, thug an MECS 38 cás chun críche in 2007, a dhá oiread agus a rinneadh in 2006, agus bhí sin amhlaidh, gan amhras, de bhrí gur glacadh go córasach le moltaí an MECS.

Tríd is tríd, taispeánann an beart réamhsheiceála in 2007 gur tháinig méadú ollmhór ar fhógraí ó oifigigh chosanta sonraí de bharr **spriocdháta “earrach 2007”**, go háirithe sa chéad ráithe den bhliain. Ní mór tuilleadh feabhsaithe a dhéanamh, áfach, ar an bhfráma ama a úsáidfidh institiúidí agus comhlachtaí chun iarratais ar fhaisnéis bhreise ón MECS a fhreagairt.

Is ar na pointí seo a leanas, mar sin, is mó a dhíreofar in 2008:

- ba cheart d'institiúidí a bpróiseas fógartha *ex post* a thabhairt chun críche agus ba cheart do ghníomhaireachtaí iarracht mhór a dhéanamh an sprioc céanna a bhaint amach in 2008;
- leanfar den obair leantach ar na moltaí a dhéanamh go córasach trí fhaisnéis ón rialóir, agus cuirfear leis sin cigireachtaí a dhéanfar ar an láthair. Áireofar leo sin cur i bhfeidhm iomlán an phróisis fógartha chuig na hoifigigh chosanta sonraí agus comhlíonadh iomlán leis an oibleagáid réamhsheiceálacha cuí a fhógairt chuig an MECS sula gcuirfear tús leis an oibríocht próiseála.

As an 65 **gearán** a fuarthas in 2007, dearbhaíodh nach raibh 29 díobh inghlactha agus rinne an MECS scrúdú breise orthu sin. Bhí tromlach mór na ngearán a fuarthas lasmuigh d'inniúlachtaí maoirseachta an MECS, toisc, mar shampla, gur bhain siad go heisiach le próiseáil a dhéanamh ar shonraí ar leibhéal na mBallstát (áit arb iad na húdaráis chosanta sonraí atá inniúil). Leis na saincheisteanna seo a leanas go sonrach a bhain cásanna ar dearbhaíodh iad a bheith inghlactha:

<sup>(3)</sup> Baineann réamhsheiceálacha 'ex post' le hoibríochtaí próiseála ar cuireadh tús leo sular ceapadh an MECS agus an Maoirseoir Cúnta (17 Nollaig 2004), agus nárbh fhéidir, dá réir sin, iad a sheiceáil gan tús a bheith curtha leo.

sonraí iomarcacha a bhain le cuairteoirí a bhailiú, rochtain ar shonraí, ríomhphoist a chur ar aghaidh agus a chóipeáil, riachtanais maidir le sonraí cártaí creidmheasa, sonraí íogaire a phróiseáil, an ceart ceartúcháin agus an oibleagáid faisnéis a chur ar fáil.

Síníodh Meabhrán Tuisceana leis an **Ombudsman Eorpach** in 2006 chun dúbailt neamhriachtanach a sheachaint agus chun cur chuige comhsheasmhach a áirithiú maidir le saincheisteanna cosanta sonraí a eascróidh as gearáin. Bhain an Meabhrán, le fírinne, le heolas a roinnt go húsáideach, nuair ba ghá, idir an MECS agus an tOmbudsman Eorpach.

Rinneadh roinnt **fiosrúchán** i réimsí éagsúla in 2007. D'éiligh dhá fhiosrúchán ina measc go dtabharfadh an MECS aird ar leith orthu, mar atá Iniúchadh Slándála OLAF agus ról an Bhainc Cheannais Eorpaigh (BCE) i gcás SWIFT <sup>(4)</sup>.

Bhain an chéad fhiosrúchán leis na gníomhaíochtaí próiseála a mbaintear feidhm astu sa bhonneagar TF céanna. Chinn an MECS ar chigireacht slándála a sheoladh agus rinne sé anailís chothrománach ar bhearta cosanta OLAF. Tar éis dó treoir a thabhairt trí mheán moltaí, chinn an MECS go raibh sé an sásta leis na bearta cosanta a chuir OLAF i bhfeidhm ar na córais TF agus ar na feidhmchláir atá faoina chúram.

Maidir leis an dara cás, d'éisigh an MECS Tuairim i mí Feabhra 2007 a dhírigh ar ról an BCE mar mhaoirseoir, mar úsáideoir, agus mar dhéantóir beartas. D'iarr an MECS ar phríomhinstitiúidí an CE soiléirithe a chur ar fáil freisin maidir le córais íocaíochta a úsáideadh agus maidir leis na teagmhálacha conarthacha le SWIFT. Ar bhonn na faisnéise a fuarthas, mhol an MECS bearta do na institiúidí Comhphobail iomchuí chun a áirithiú go gcuirfeadh siad eolas leordhóthanach ar fáil do bhaill foirne agus do dhaoine aonair eile a bhfuil teagmhálacha conarthacha acu leo. Déanfar dlúthfhaireachán ar an dul chun cinn a dhéanfar sa réimse sin in 2008.

Lean an MECS air chomh maith ag soláthar comhairle maidir le **bearta riaracháin** a bhfuil rún ag institiúidí Comhphobail agus comhlachtaí Comhphobail tabhairt fúthu i ndáil le sonraí pearsanta a phróiseáil. Cuireadh saincheisteanna dúshlánacha éagsúla, lena n áirítear tréimhsí caomhnaithe a bhunú i dtaca le catagóirí áirithe comhad, páipéir bheartais Idirlín, nósanna imeachta in aghaidh na calaoise agus ina aghaidh an éillithe, malartú faisnéise, rialacha a chur i bhfeidhm maidir le cosaint sonraí agus infheidhmeacht an dlí náisiúnta um chosaint sonraí.

Lean an MECS lena chuid oibre ar **threoirlínte físfhaireachais** chun treoir phraiticiúil a sholáthar d'institiúidí agus do chomhlachtaí maidir le rialacha cosanta sonraí a chomhlíonadh nuair a bhíonn córais físfhaireachais á n úsáid acu. Rinne sé suirbhé idirnáisiúnta i measc Bhallstáit an AE in earrach 2007, le cúnaimh ó na húdaráis chosanta sonraí. Chlúdaigh an suirbhé na rialacha cosanta sonraí a chuirtear i bhfeidhm ar chleachtais físfhaireachais ar fud an AE. Thug an MECS comhairle uaidh freisin ar thrí iarratas a bhain le físfhaireachas agus a fuarthas ó oifigigh chosanta sonraí de chuid dhá institiúid. Bhain na trí chás úsáid as físteicneolaíocht chun críocha eile seachas críocha slándála.

<sup>(4)</sup> An Cumann um Theileachumarsáid Airgeadais Idirbhainc Dhomhanda.

Lean obair chomhpháirteach ar aghaidh i rith 2007 leis na húdaráis chosanta sonraí maidir le maoirseacht roinnte ar **Eurodac**. Tar éis géariniúchadh slándála a sheoladh i Meán Fómhair 2006, tíolacadh tuarascáil chríochnaitheach den iniúchadh i Samhain 2007.

De réir comhaontaithe idir an MECS agus an Ghníomhaireacht Eorpach um Shlándáil Líonra agus Faisnéise, chuir an Ghníomhaireacht teagmhálacha ar fáil le heagraíochtaí saineolais náisiúnta, agus thug sí comhairle faoi mhodheolaíocht an iniúchta slándála. D'fhormhuinigh an MECS na conclúidí agus na moltaí. Ba é an phríomhchonclúid gur cuireadh leibhéal cosanta cuibheasach maith ar fáil go nuige seo leis na bearta cosanta a cuireadh i bhfeidhm i dtús báire i leith Eurodac agus leis an gcaoi a ndearnadh cothabháil orthu sin le linn na chéad cheithre bliana gníomhaíochta. Tá laigí áirithe a gcaithfear dul i ngleic leo ar chodanna áirithe de na córais agus den tslándáil eagrúcháin, áfach.

## Comhairliúchán

Thug an MECS éifeacht bhreise dá chúram mar chomhairleoir maidir le tograí reachtaíochta Eorpaí agus maidir le doiciméid ghaolmhara eile in 2007.

De bhreis ar bhlianta roimhe seo, bhain gníomhaíochtaí an MECS le **todhchaí an chreata dhlíthiúil maidir le sonraí a chosaint** féin.

Ar an gcéad dul síos, bhí ar an MECS aird ar leith a dhíriú ar an togra maidir le Cinneadh Réime ón gComhairle i ndáil le sonraí pearsanta a phróiseáiltear i gcreat an chomhair phóilíneachta agus an chomhair bhreithiúnaigh in ábhair choiriúla a chosaint.

Ar an dara dul síos, thug an MECS le tuiscint, ina Thuairim faoin gCumarsáid ón gCoimisiún maidir leis an Treoir um Chosaint Sonraí a Chur i bhFeidhm, go bhfuil an chosúlacht air go mbeidh athruithe ar an Treoir dosheachanta i bhfad na haimsire, agus mhol sé gur cheart machnamh a dhéanamh ar athruithe sa todhchaí a luaithe is féidir. Ar an tríú dul síos, síníodh Conradh Liospóin, a mbeidh impleachtaí tromchúiseacha aige maidir le cosaint sonraí.

Den chéad uair, bhreithnigh an MECS an gá a d'fhéadfadh a bheith ann amach anseo le creat sonrach dlí maidir le sonraí a chosaint i réimse theicneolaíocht an Aitheantais **Radaimhnicíochta** (RFID). Is réimse nua ó bhun é an réimse sonrach seo agus d'fhéadfadh sé an tionchar a bheith aige ar ár sochaí agus ar chosaint ceart bunúsach, amhail príobháideacht agus cosaint sonraí.

In 2007, tharla gníomhaíochtaí an MECS i gcomhthéacs forbairtí éagsúla a raibh sé i gcoiteann acu gur rannchuidigh siad uile le bláthú **“Sochaí Faireachais”**. Áirítear i measc na bhforbairtí sin ionstraimí nua forfheidhmithe dlí chun eolas pearsanta a bhailiú agus a phróiseáil, an úsáid bhreise a bhaintear as bithmhéadracht agus as RFID, mar aon le tábhacht mhéadaitheach na sreafaí domhanda sonraí.

D'eisigh an MECS **12 thuairim** maidir le reachtaíocht bheartaithe AE in 2007. Ina theannta sin, bhain sé níos mó úsáide as ionstraimí idirghabhála eile, amhail barúlacha. Níor cheart a cheapadh, áfach, go léiríonn an rogha ionstraimí sin athrú struchtúrach sa chur chuige atá aige.

Shoiléirigh an MECS gurb é cuspóir a rannpháirteachais i bpróiseas reachtach an AE go ndéanfaí deimhin de nach nglacfar bearta reachtacha go dtí go mbeidh breithniú cuí déanta ar thionchar na mbeart ar phríobháideacht agus ar chosaint sonraí. Ní mór aird chuí a thabhairt ar phríobháideacht agus ar chosaint sonraí sna measúnuithe tionchair a sheolann an Coimisiún.

## Fardal

I Nollaig 2007, foilsíodh **Fardal 2008** (an dara fardal bliantúil) ar láithreán gréasáin an MECS. Tá sé ar an dul céanna, a bheag nó a mhór, le Fardal 2007.

Taispeánann Iarscríbhinn an Fhardail go gclúdaíonn raon feidhme gníomhaíochta an MECS raon leathan réimsí beartas anois. Baineann na moltaí a liostaítear le 13 sheirbhís éagsúla a Choimisiúin (ADMIN, EMPL, ENT, ESTAT, INFOS, JSL, MARKT, OLAF, RELEX, SANCO, SG, TAXUD AGUS TREN).

## Tuairimí

Sa limistéar **saoirse, slándála, agus ceartais** (an “tríú colún”, ar limistéar suntasach idirghabhála é don MECS), ba mhór an chúis imní é tograí nua a bheith á nglacadh lena n-éascófaí do na húdaráis forfheidhmithe dlí faisnéis a stóráil agus a mhalartú eatarthu, gan measúnú cuí a dhéanamh ar a éifeachtaí atá ionstraimí dlí atá ann. Deartar ionstraimí nua sula mbíonn na hionstraimí atá ann curtha chun feidhme go cuí. Bhí ábharthacht shonrach ag baint leis an tsaincheist sin maidir le Conradh Prüm a thrasú ar leibhéal an AE agus i ndáil leis an Taifeadchóras Eorpach um Ainmneacha Paisinéirí.

Bhain saincheist eile a raibh ról lárnach aige i dtuairimí an MECS, is é sin creat dlíthiúil cuimsitheach maidir le cosaint sonraí a bheith in easnamh, leis an tríú colún.

Rud eile atá i dtreis is ea go gcuireann rialacha AE de cheangal ar Bhallstáit údarais náisiúnta a chur ar bun le haghaidh cúraimí ar leith, ach go bhfágann siad fúthu féin na coinníollacha faoina bhfeidhmeoidh siad a roghnú. Cuireann sin bac ar mhalartú faisnéise idir na Ballstáit agus bíonn tionchar aige ar an gcinnteacht dhlíthiúil maidir leis na daoine a malartaítear a gcuid sonraí idir údarais na mBallstát éagsúil.

Saincheist ar leith ba ea malartú faisnéise le tríú tíortha chun críocha forfheidhmithe, saincheist ar tugadh aghaidh uirthi i dtuairimí éagsúla ón MECS.

Eisíodh dhá thuairim maidir le príomhtheachtaireachtaí ón gCoimisiún faoin **gcreat sa todhchaí maidir le sonraí a chosaint**. Ina Thuairim maidir leis an Treoir um Chosaint Sonraí <sup>(5)</sup> a Chur chun Feidhme, rinne an MECS peirspictíochtaí éagsúla ar chomhthéacs athraitheach a aithint, agus bhí an idirghníomhaíocht leis an teicneolaíocht ar cheann acu. Is léir go bhfuil tionchar ag forbairtí teicneolaíoch nua ar na ceanglais i ndáil le creat dlíthiúil éifeachtach maidir le sonraí a chosaint. Gné fhíorthábhachtach amháin a bhaineann leis na forbairtí teicneolaíoch sin is ea RFID, ar thug an MECS Tuairim ar leith uaidh faoi.

Bhain na cúig thuairim eile a eisíodh in 2007 le hábhair éagsúla, agus pléadh le réimsí beartas amhail custam, staidreamh, iompar de bhóthar, talmhaíocht agus slándáil shóisialta iontu.

<sup>(5)</sup> Tuairim an 25 Iúil maidir leis an Teachtaireacht ón gCoimisiún chuig Parlaimint na hEorpa agus chuig an gComhairle i ndáil leis an obair leantach ar an gClár Oibre chun an Treoir um Chosaint Sonraí a chur chun feidhme ar bhealach níos fearr, IO C 255, 27.10.2007, lch. 1.

## Forbairtí Nua

Aithníodh cúig pheirspictíocht a bheidh ina gcúis athraithe sa todhchaí i dTuairim an MECS faoin Teachtaireacht maidir leis an Treoir um Chosaint Sonraí a Chur chun Feidhme, mar atá:

- idirghníomhaíocht leis an teicneolaíocht;
- tionchar Chonradh Liospóin;
- forfheidhmiú dlí;
- príobháideacht dhomhanda agus dlínse dhomhanda; agus
- cur i bhfeidhm iomlán na Treorach.

Beidh siad ina gclár oibre do ghníomhaíochtaí an MECS amach anseo.

Maidir leis an **idirghníomhaíocht leis an teicneolaíocht**, ba cheart béim a chur ar na treochothaí seo a leanas:

- táthar ag cur go leanúnach leis an méid digitithe a dhéantar ar shaol sóisialta daoine trí fheidhmchláir atá faoi réir ag an úsáideoir agus a fhothaítear le sonraí ar sonraí pearsanta iad den chuid is mó;
- d'fhéadfadh lárionaid sonraí a bheith ina dtuar báis don ríomhaire pearsanta, áit a bpróiseáltaí sonraí, agus go háirithe sonraí pearsanta, go nuige seo;
- Is deis iontach iad na hiarrachtaí atá á ndéanamh ag Taighde Eorpach agus ag Forbairtí Eorpacha (T&F) chun ceanglais phríobháideachta agus ceanglais chosanta sonraí a chur san áireamh agus ba cheart prionsabal “na príobháideachta d'aonghnó” a bheith mar chuid lárnach de na tionscnaimh T&F úd.

Tá creat dlíthiúil an AE ar tí athrú nuair a thiocfaidh Conradh Liospóin i bhfeidhm. Beidh tionchar aige sin ar ghníomhaíochtaí an MECS ina ról mar chomhairleoir.

Mar fhocal scoir, beidh páirt ghníomhach ag an MECS i bpléití, agus cuirfidh sé pléití ar bun, fiú amháin, maidir le hathruithe a d'fhéadfaí a dhéanamh amach anseo ar an Treoir um Chosaint Sonraí.

## Comhoibriú

Is é **Meitheal Oibre Airteagal 29** an príomhfóram comhoibrithe idir na húdaráis chosanta sonraí san Eoraip. Bíonn an MECS rannpháirteach i ngníomhaíochtaí na Meithle Oibre, grúpa a mbíonn ról fíorthábhachtach aige i gcur i bhfeidhm aonfhoirmeach agus i léirmhíniú aonfhoirmeach phrionsabail ghinearálta Threoir 95/46.

Féadfaidh an Mheitheal Oibre tuairimí a eisiúint maidir le tograí reachtaíochta nó maidir le doiciméid den sórt sin atá an úsáideach, go háirithe ó d'fhéadfadh pointí ar leith a bheith iontu a gcuirfí spéis iontu go náisiúnta. Fáiltíonn an MECS roimh na tuairimí sin atá ag luí lena thuairimí féin agus ar chuir sé leo go gníomhach. Bhí samplaí de shineirgí maithe ann idir tuairim na Meithle Oibre agus tuairim an MECS i rith 2007 i réimsí na dtreoracha consalacha comhchoiteanna maidir le víosaí do mhisin taidhleoireachta agus do phoist chonsalacha ó thaobh bithmhéadracht a thabhairt isteach, agus sa réimse maidir le sonraí paisinéirí aerlínte a aistriú chuig Stáit Aontaithe Mheiriceá agus taifead ar ainmneacha paisinéirí a úsáid chun críocha forfheidhmithe dlí.

Chomhoibrigh an MECS agus an Mheitheal Oibre go dlúth le chéile chun anailís a dhéanamh ar dhá chóras mhóra sa chéad cholún, eadhon an córas comhair um chosaint tomhaltóirí agus córas faisnéise an mhargaidh inmheánaigh.

Is le **Eurodac**, eagraíocht ina roinntear freagrachtaí maidir le maoirseacht a dhéanamh ar chosaint sonraí idir na húdaráis náisiúnta chosanta sonraí agus an MECS, a bhaineann ceann de na cúraimí is tábhachtaí ó thaobh comhair. In Iúil 2007, d'eisigh an Grúpa Eurodac um Chomhordú Maoirseachta — atá comhdhéanta d'údarais náisiúnta chosanta sonraí agus den MECS — tuarascáil ar an gcéad chigireacht chomhordaithe a rinne siad ar Eurodac. Níor aimsigh an Grúpa fianaise ar bith go rabhthas ag baint mí úsáide as córas Eurodac. Caithfear, áfach, feabhas a chur ar ghnéithe áirithe, amhail faisnéis a thabhairt do na daoine lena mbaineann.

Tá sé de dhualgas ar an MECS comhoibriú leis na comhlachtaí maoirseachta um chosaint sonraí i **dtríú colún** an AE. Féachann an MECS le leibhéal ard agus leibhéal comhsheasmhach cosanta sonraí a áirithiú i gComhlachtaí Maoirseachta Comhpháirteacha do Schengen, do Europol, do Eurojust agus don Chóras um Fhaisnéis Custaim. Díríodh aird ar dhá phríomhábhar in 2007: an togra ón gCoimisiún maidir le cinneadh réime ar chosaint sonraí sa tríú colún agus an malartú ar fhaisnéis forfheidhmithe dlí i gcomhréir le prionsabal na hinfhaighteachta. Ina theannta sin, ghlac an MECS páirt go gníomhach sna trí chruinniú a thionóil an Mheitheal Oibre um Póilíneacht agus um Cheartas i rith 2007.

Ghlac an MECS páirt freisin sna **comhdhálacha Eorpacha agus Idirnáisiúnta** maidir le cosaint sonraí agus maidir le príobháideacht. Dhírigh an chomhdháil idirnáisiúnta, a tionóladh in Montreal i Meán Fómhair 2007 ar an iliomad saincheistanna a mbíonn coimisinéirí cosanta



sonraí agus coimisinéirí príobháideachta ag déileáil leo, amhail slándáil an phobail, domhandú, dlí agus teicneolaíocht, “ríomhaireacht uileláithreach” agus “comhlacht mar shonraí”. Bhí an MECS sa chathaoir ag seisiún dúnta le haghaidh coimisinéirí maidir le tionscnamh Londen agus bhí sé rannpháirteach i gceardlann maidir le domhandú.

## Cumarsáid

Bíonn ról ríthábhachtach á imirt ag gníomhaíochtaí faisnéise agus ag gníomhaíochtaí cumarsáide i straitéis agus in obair laethúil na hinstitiúide. Cé nach bhfuil siad ar phríomhróil an MECS, ní fhéadfaí an iomarca béime a leagan ar a thábhachtaí atá gníomhachtaí faisnéise agus gníomhaíochtaí cumarsáide ó thaobh an tionchair phraiticiúil a bhíonn ag a phríomhchúraimí.

Ba léir gur dhírigh gníomhaíochtaí cumarsáide an MECS i rith na gcéad bhlianta gníomhaíochta ar **infheictheacht** an MESC ar léarscáil pholaitiúil an AE a mhéadú. Is féidir linn torthaí dearfacha a fheiceáil ar a chuid iarrachtaí cumarsáide trí bliana ón uair ar cuireadh tús leis an obair. Sampla amháin de sin is ea gur roghnaíodh an Maoirseoir mar cheann de 50 duine a d’ainmnigh an *European Voice* do ghradam Eorpach na Bliana 2007.

I ndiaidh dó a bheith ar cheann de phríomhailtirí “**Thionscnamh Londan**” a raibh d’aidhm aige an chumarsáid maidir le cosaint sonraí agus cosaint sonraí féin a dhéanamh níos éifeachtaí, lean an MECS den obair sin i mí Feabhra 2007 trí bheith rannpháirteach go gníomhach sa cheardlann cumarsáide a thionóil údarás cosanta sonraí na Fraince (CNIL). Toradh suntasach amháin a bhí air sin is ea gur bunaíodh gréasán oifigeach cumarsáide, gréasán ar féidir le húdaráis chosanta sonraí é a úsáid chun dea chleachtais a mhalartú agus chun tionscadail shonracha a chur i gcrích.

Lean an MECS air in 2007 le mórán dá chuid ama agus dá chuid iarrachtaí a chaitheamh ag míniú a mhisin agus ag cur leis an bhfeasacht faoi shaincheisteanna cosanta sonraí trí **óráidí** agus cainteanna eile den sórt sin a thabhairt in institiúidí éagsúla agus i mBallstáit éagsúla. Ina theannta sin, thug an MECS thart ar fiche **agallamh** d’iriseoirí nuachtán, do na meáin chraolta nó do na meáin leictreonacha ó Bhallstáit éagsúla nó ó thríú tíortha. D’fhear sé fáilte freisin roimh **chuirteanna ó ghrúpaí mac léinn** a raibh speisialú déanta acu i réimse na cosanta sonraí agus/nó i saincheisteanna slándála TF.

Phléigh an Phreas seirbhís le thart ar 160 **iarratas ar fhaisnéis** agus ar chomhairle ó réimse leathan daoine aonair agus páirtithe leasmhara.

D’fhonn infheictheacht bhreise a thabhairt dá chuid gníomhaíochtaí leanúnacha, lean an MECS air ag baint úsáide as an bhfaisnéis agus as na huirlisí cumarsáide seo a leanas:

- **suíomh gréasáin:** seoladh leagan nua den suíomh gréasáin i mí Feabhra 2007. Úsáideann sé teicneolaíocht chóras bainistíochta inneachar an ghréasáin (CBIG) chun bainistiú líon mór doiciméad a éascú;

- **nuachtlitir leictreonach:** foilsíodh cúig eagrán de nuachtlitir an MECS in 2007. Mhéadaigh líon na síntiúsóirí ó 460 duine ag deireadh 2006 go dtí 635 duine san iomlán ag deireadh 2007;
- **preasráitis:** In 2007, d'eisigh an Phreas seirbhís ceithre phreasráiteas déag, agus bhain an mhórchuid díobh le tuairimí reachtacha nua a raibh an tábhacht leo ó thaobh an phobail i gcoitinne;
- **imeachtaí tionscnaimh:** Ghlac an MECS páirt arís sa Lá Cosanta Sonraí agus i Lá Oscailte an AE; bhí seastáin faisnéise aige i bpríomhinstitiúidí an AE.

## Riarachán, buiséad agus foireann

Lean an MECS, ar údarás é a bunaíodh le déanaí, ag fás, agus ghlac sé acmhainní breise chuige in 2007 le hais 2006. Mhéadaigh an buiséad ó bhreis is EUR 4 mhilliún go dtí díreach faoi bhun EUR 5 mhilliún agus méadaíodh an fhoireann ó 24 go 29. Cuireadh de réir a chéile leis an timpeallacht riaracháin. Lena chois sin, glacadh rialacha inmheánacha nua a raibh gá leo chun go bhfeidhmeodh an institiúid i gceart ar bhonn tosaíochtaí bliantúla, ag cur riachtanais agus mhéid na hinstitiúide san áireamh.

Cuireadh barr feabhais ar an gcomhoibriú le Parlaimint na hEorpa, leis an gComhairle agus leis an gCoimisiún Eorpach, rud a cheadaigh ollbharraineachtaí mórsála, agus lenar seachnaíodh iolrú neamhriachtanach ar bhonneagair riaracháin agus lenar laghdáíodh caiteachais neamhtháirgiúla riaracháin.

Maidir le hacmhainní daonna, gan trácht ar na daoine a earcaíodh, bhí idir beirt agus triúr oiliúnaithe ar an gclár oiliúna gach ráithe. Thairis sin, ghlac an MECS beartas inmheánach oiliúna bunaithe ar ghníomhaíochtaí sonracha na hinstitiúide, agus ar a chuid cuspóirí straitéiseacha chomh maith.

De thoradh ar an gcéad iniúchadh a rinne an tSeirbhís Iniúchta Inmheánach, dheimhnigh an tuarascáil iniúchta a fuarthas in 2007 an cumas atá ag córas rialaithe inmheánach an MECS deimhniú réasúnta a chur ar fáil gur féidir cuspóirí na hinstitiúide a bhaint amach.

Ceapadh Oifigeach Cosanta Sonraí (OCS) chun cur i bhfeidhm inmheánach fhorálacha an Rialacháin a áirithiú. Cuireadh fardal de na hoibríochtaí a bhain le sonraí pearsanta a phróiseáil ar bun in 2007.

Thosaigh an MECS ag obair ar an gcóras nua um bainistiú ríomhphost a chur i bhfeidhm le tacaíocht sheirbhísí Pharlaimint na hEorpa.

An maoirseoir Eorpach ar chosaint sonraí

**Tuarascáil Bhliantúil 2007 — Achoimre Feidhmiúcháin**

Lucsamburg: Oifig Foilseachán Oifigiúil na gComhphobal Eorpach

2008 — 19 lgh. — 21 x 29,7 cm

ISBN 978-92-95030-76-3

## **Conas teacht ar fhoilseacháin de chuid an AE**

Tá fhoilseacháin den Oifig Foilseacháin ar gá airgead a thabhairt orthu ar fáil Ó Shiopa Leabhar an AE (<http://bookshop.europa.eu>), suíomh inar féidir leat ordÚ a dhéanamh le pé oifig díolacháin is mian leat.

Is féidir liosta den ár lionra d'oibrítheoirí díolacháin ar fud an domhain a iarraidh trí facs a chur chuig (352) 29 29-42758



AN MAIRSEOIR EORPACH  
AR CHOSAINN SONRAÍ

*An caomhnóir Eorpach  
ar chosaint sonraí pearsanta*

**[www.edps.europa.eu](http://www.edps.europa.eu)**

